

27 -02- 2002

18 -04- 2002<sup>NR.</sup><sub>N°</sub>

62.225 / 001319

9

**Convention collective de travail du 23 octobre 2001 modifiant et complétant  
la convention collective de travail du 17 juillet 1998 portant des mesures  
visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons d'éducation et  
d'hébergement «Communauté germanophone».**

**CHAPITRE I<sup>er</sup> - Champ d'application.**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services du secteur «handicapés» qui ressortissent à la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement agréés **et/ou** subventionnés par la Communauté germanophone, ainsi qu'aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services exerçant les mêmes activités et qui ne sont ni agréés ni subventionnés.

Par «travailleurs» on entend les employées et employés et les ouvrières et ouvriers.

**CHAPITRE II - Modifications.**

Art. 2. L'article 6 de la convention collective de travail du 17 juillet 1998 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement «Communauté germanophone» est complété par :

" Le produit trimestriel de cette réduction de cotisation est à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001 de 288,18 € soit 11.625 FB, comme prévu par l'Arrêté Royal du 8 juin 2000 modifiant l'Arrêté Royal du 5 février 1997 fixant le montant trimestriel de la réduction forfaitaire de cotisations patronales dans le secteur non marchand."

Art. 3. L'article 18 de la convention collective de travail du 17 juillet 1998 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement «Communauté germanophone» est complété par :

"§1. Modalité d'attribution des emplois supplémentaires :

a) A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2000, l'emploi sera attribué d'une part en vue de réduire la charge de travail ; les emplois seront affectés au respect de la réglementation sur le temps de travail.

La répartition sera effectuée en tenant compte :

1. des emplois déjà attribués aux précédents Maribel Social (1, 2 et 3). Priorité sera donnée aux établissements et services qui ont introduit une demande aux dispositifs Maribel Social précédents et qui n'ont pas vu leur demande satisfaite.
2. des paramètres particuliers des services (nombre d'unités de vie sur des sites géographiquement distincts, nombre de bénéficiaires, etc ...)

b) D'autre part, les emplois MS 4 iront en priorité aux services qui rencontreront des problématiques liées aux vacances, aux W-E, à toutes autres prestations extraordinaires ou à des remplacements dans le cadre d'activités programmables (missions syndicales, formations qui ne bénéficient pas des conditions du congé éducation).»

4

§2. Les fonctions qui entrent en ligne de compte pour les embauches supplémentaires sont:

- pour les emplois visés à l'article 3, modifiant et complétant l'article 18 de la convention collective de travail du 17 juillet 1998, dans son paragraphe a) sont les **éducatrices/teurs** classe I et classe II ou III en formation classe I (éducatrice/teuren formation permettant l'accès à la classe I).
- pour les emplois visés à l'article 3, modifiant et complétant l'article 18 de la convention collective de travail du 17 juillet 1998, dans son paragraphe b) sont les travailleurs ouvrières(iers) ou employées(yés) visés à l'article 1<sup>er</sup> de la présente convention collective de travail."

### **CHAPITRE III - Dispositions finales.**

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2000 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, moyennant le respect d'un préavis de trois mois.

9

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 oktober 2001 tot wijzigingen aanvulling van de  
collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juli 1998 betreffende maatregelen ter  
bevordering van de tewerkstelling in de sector opvoedings- en huisvestingsinrichtingen  
"Duitstalige Gemeenschap"**

-

**HOOFDSTUK I - Toepassingsgebied.**

**Artikel 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en werkgevers van de instellingen en diensten van de sector "gehandicapten" die ressorteren onder het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen die erkend en/of gesubsidieerd zijn door de Duitstalige Gemeenschap, en op de werknemers en werkgevers van de instellingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en die niet erkend of gesubsidieerd worden.

Onder "werknemers" wordt verstaan, de mannelijke en vrouwelijke bedienden en de werklieden en werksters.

**HOOFDSTUK II - Wijzigingen.**

**Art. 2.** Artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juli 1998 betreffende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen "Duitstalige Gemeenschap" wordt aangevuld met:

"De kwartaalopbrengst van deze bijdragevermindering bedraagt vanaf 1 juli 2001 288,18€ of 11.625 BEF, zoals bepaald door het koninklijk besluit van 8 juni 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 tot vaststelling van het kwartaalbedrag van de forfaitaire vermindering van de werkgeversbijdragen in de non-profitsector."

**Art. 3.** Artikel 18 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juli 1998 betreffende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen "Duitstalige Gemeenschap" wordt aangevuld met:

"§1. **Toekenningsmodaliteit** van de bijkomende banen :

a) Vanaf 1 juli 2000 zal de baan gebruikt worden om enerzijds de werklast te verminderen; de banen zullen gebruikt worden met naleving van de reglementering betreffende de arbeidsduur. De verdeling zal gebeuren, rekening houdend met :

1. de banen die reeds toegekend zijn aan de vorige Sociale Maribel (1,2 en 3). Er zal voorrang gegeven worden aan de instellingen en diensten die een aanvraag hebben ingediend bij de vroegere Sociale Maribelmaatregelen en die hun aanvraag niet toereikend vonden.
2. met de bijzondere parameters van de diensten (aantal leefeenheden op geografisch verschillende sites, aantal rechthebbenden, enz.).

NEERLEGGING-DÉPOT	REGISTR.-ENREGISTRH.		
27 -02- 2002	18 -04- 2002	NR. MO	62.125      10/319

4

b) **Anderzijds zullen** de banen van SM 4 bij **voorrang** gaan naar de diensten die problemen ondervinden met betrekking **tot** vakantie, weekends, **alle** andere **buitengewone** prestaties of **tot vervangingen** in het kader van programmeerbare activiteiten (vakbondsmissies, **vormingen** die de **voorwaarden** van educatief verlof **niet genieten**).”

§2. "De **functies** die in aanmerking komen voor de bijkomende **aanwervingen** zijn :

- voor de banen bedoeld in **artikel 3**, tot wijziging en **aanvulling** van **artikel 18** van de collectieve **arbeidsovereenkomst** van 17 juli 1998, in §a), zijn de **kinderverzorgsters** en opvoed(st)ers **klasse I** en klasse II of III in opleiding klasse **I** (opvoed(st)er in opleiding die toegang **geeft tot** klasse I).
- voor de banen bedoeld in artikel 3, tot wijziging en aanvulling van **artikel 18** van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juli 1998, in §b), zijn de **werknemers arbeid(st)ers** en bedienden bedoeld in artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst."

### **HOOFDSTUK III - Slotbepalingen**

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van **kracht** op 1 juli 2000 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan worden opgezegd door één van de **ondertekenende partijen** via een aangetekende brief **gericht** aan de **voorzitter** van het **Paritair Comité** voor de **opvoedings- en huisvestingsinrichtingen**, mits een opzegging van drie maanden wordt nageleefd.

4

**Tarifvertrag vom 23. Oktober 2001 zur Abänderung und Vervollständigung des  
Tarifvertrags vom 17. Juli 1998 über Maßnahmen zur Förderung der Beschäftigung im  
Sektor der Erziehungs- und Wohnheime „Deutschsprachige Gemeinschaft“.**

**KAPITEL I - Anwendungsbereich**

Artikel 1

Vorliegender Tarifvertrag ist anwendbar auf die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Einrichtungen und Dienste des Sektors „Behinderte“, die der Paritätischen Kommission der Erziehungs- und Wohnheime unterliegen, die von der Deutschsprachigen Gemeinschaft anerkannt und/oder subventioniert werden, sowie auf die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Einrichtungen und Dienste, die die gleichen Tätigkeiten ausüben und die weder anerkannt noch subventioniert werden.

Unter „Arbeitnehmer“ versteht man die Arbeiter/innen und die Angestellten.

**KAPITEL II - Abänderungen**

Artikel 2

Artikel 6 des Tarifvertrags vom 17. Juli 1998 über Maßnahmen zur Förderung der Beschäftigung im Sektor der Erziehungs- und Wohnheime „Deutschsprachige Gemeinschaft“ wird wie folgt vervollständigt:

„Ab dem 1. Juli 2001 beträgt der Quartalerlös dieser Beitragsverminderung 288,18 € (11.625 BEF), in Anwendung des Königlichen Erlasses vom 8. Juni 2000, der den Königlichen Erlass vom 5. Februar 1997 zur Festlegung des Quartalbetrags der Pauschalverminderung der Arbeitgeberbeiträge im nicht profitorientierten Sektor abändert“.

Artikel 3

Artikel 18 des Tarifvertrags vom 17. Juli 1998 über Maßnahmen zur Förderung der Beschäftigung im Sektor der Erziehungs- und Wohnheime „Deutschsprachige Gemeinschaft“ wird wie folgt vervollständigt:

„§ 1. Zuteilungsbestimmungen der zusätzlichen Beschäftigung:

- a) Ab dem 1. Juli 2000 wird die Beschäftigung einerseits vergeben, um die Arbeitslast zu verringern; die Beschäftigung wird zugewiesen unter Berücksichtigung der Reglementierung der Arbeitszeit.

Die Zuteilung erfolgt unter Berücksichtigung:

- 1) der bereits zugeteilten Beschäftigung anhand vorigem Maribel Social (1, 2 und 3). Priorität genießen die Einrichtungen und Dienste, die einen Antrag eingereicht haben bei den Einrichtungen des vorigen Maribel Social, und deren Anfrage nicht berücksichtigt wurde;
- 2) bestimmter Parameter der Dienste (Anzahl Lebenseinheiten auf verschiedenen geographischen Standorten, Anzahl der Berechtigten, usw.).

- b) Andererseits werden MS 4-Beschäftigungen vorrangig an Dienste zugewiesen, die eine Problematik kennen, verbunden mit Urlaub, Wochenende, mit allen anderen außergewöhnlichen Leistungen oder Vertretungen im Rahmen programmierbare

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

7-02-2002

NR.  
N°

100/319

41

Aktivitäten (Gewerkschaftsaufträge, Ausbildungen, die keinen Nutzen aus den Bedingungen des Bildungsurlaubes ziehen).“

„§ 2. Funktionen, die es zu berücksichtigen gilt bei zusätzlicher Beschäftigung:

- für Beschäftigung, erwähnt in Artikel 3, der Artikel 18 des Tarifvertrages vom 17. Mi 1998 abändert und vervollständigt, in seinem Paragraph a) handelt es sich um Erzieher und Erzieherinnen Klasse I und Klasse II oder Klasse III in Ausbildung Klasse I (Erzieher/innen in Ausbildung, die den Zugang zur Klasse I ermöglichen);
- für Beschäftigung, erwähnt in Artikel 3, der Artikel 18 des Tarifvertrages vom 17. Juli 1998 abändert und vervollständigt, in seinem Paragraph b) handelt es sich um Arbeitnehmer/innen oder Angestellte, erwähnt in Artikel 1 des vorliegenden Tarifvertrags.

### **KAPITEL m - *Schlussklauseln***

Artikel 4

Vorliegender Tarifvertrag tritt am 1. Juli 2000 in Kraft und wird für unbefristete Zeit geschlossen.

Er kann von einer der beiden unterzeichnenden Parteien gekündigt werden mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten durch einen Einschreibebrief an den Präsidenten der Paritätischen Kommission für Erziehungs- und Wohnheime.